5) **Robert Bosch Elektonika Kft.**
Robert Bosch út 1.
3000 HATVAN
TELEFON 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

Nelle interrogazioni indicare cd. cliente e n. D.D.T.

3) **Numero bolla D.D** **6439726**

Pagina 1

1) Cd. cliente	5) Cd. fornitore	Mag	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

Kbg

Consegna/montaggio eseguiti con diritto di riservato dominio conformemente alle ns.cond. che sottolineano il rapporto contratt.

2) Nota del destinatario

4) Data sped. **25.04.2018**

Giorno creazione 23.04.2018

6) Nolo: Franco | Ass.

7) Fornitura: SuRot. | Spedizioni | ViaMare | Veicolo est. | Espres. Posta | Veicolo pr.

14) Nostro N. ordine **24190269**

10) Vostra Rif.	11) Vostro num. d'ordine	Data	15) Dati supplementari del cliente	17) Luogo di spedizione
	550003964301	14.11.2017		Sped Mader

19) Tipo spedizione	20) Incoterms 2010	21) Tipo di imb.	22) Codice sped.	23) Peso totale kg	24)
Trasp. eccezionale	Delivered at pl	1 PAL		lordo 105,0	netto 1,9

25) Indirizzo di sped.
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destinazione 200867

26) Luogo di ricevimento/scarico **14249**

27) Pos	28) N. ordine Bosch	Indice	Codice rif. cliente	29) Definizione della consegna	30) Quantità	40) Note destinatario: Quantità (eff.)	+/-	Note
1	0260.001.050	V03	2510261630	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	64			

Circolare		42) Note input	43) Controllo quantità	44) Controllo qualità/report controllo	45) Destinatario		46) Controllo fattura
Note destinatario	Data Nome e/o nu						

N6439726

BVE13384

EDI - BOLLA DI ACCOMPAGNAMENTO | N. spedizione: 9182661 | 23.04.2018 13:16
Pagina 1

Fornitore -Division
-Numero: 0091024089
Robert Bosch Elektonika Kft.
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN

Dest. -Divisione cl
-Numero: 1000911829
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

Punto di scarico: 14249
Magazzino :
Punto di consumo :
Tipo di spedizi Trasp. eccezion
Spedizioniere : Varga Trans Kft
-Numero: Varga Tran
Sped.-peso lordo: 105

LS-NR / -Data / -Pos	Cd. rif. cliente / Cd. rif. fornitore / Imballaggio - quanti -Codice cliente	Quantità	UM	Descrizione V/G della consegna / Dati supplementari fornitore / Quantità -Codice fornitore	N. ORDINE. / Conto deposito
06439726	2510261630	64	ST	S / EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	550003964301
25.04.18	0260.001.050-V03UJ				
001	VP: 1 - EW	X		0 6000439358	
	VP: 8 - EW	X		8 6000439355	
	VP: 1 - EW	X		0 6000439359	
	VP: 8 - EW	X		0 6000439356	

Partita: BL
Dangerous:

******** E N D ********

180180414
5008097630
180180560

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 64
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: [X] SI [NO] NO
Data controllo:
Firma

EM: Controllo quantità: Controllo qualità :

BOSCH

EKAER Number: E18042325A63814

Load number:	125493
Spedition:	Varga Trans Kft
Truck license plate:	HU NMK362
Container license plate:	
Ship-to number:	1000911829
	Getrag S.p.A.

Transport
9182661

MA/ 2018011932 1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21-22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU	**NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL** **INTERNATIONAL CONSIGNEMENT** **INTERNATIONALER FRACHTBRIEF** A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carrige is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carrige of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT	Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kispeed - Trans Kft. H-2118 Dány Áruátvétel 9
Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) 3 Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT	További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) 4 Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.04.23	A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP-125493 Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!	

6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	# Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3
	1	PAL	KFZ-Zubehör		105	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		105	0

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
M.0391,0392				
	0			

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment	20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen
Bérmentve, freight paid, frei	
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x	

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgestellt in	Hatvan am on 2018.04.23.	24 Az áru átvétele, Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.	4/23/2018
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and Stamp of the Consignor Unterschrift und Stempel des Absenders	HUBER Szolgáltató Kft. 3000 Hatvan, Tulaj út hrsz.0212/57	23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	Kispeed - Trans Kft. H-2118 Dány Áruátvétel 9
		A fuvarozó aláírása és bélyegzője	KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini snc 70026 Modugno (BA)
		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	

25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Raksúly Useful load Nutzlast
	NMK362	

24 APR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1) Mittente/Fornitore — 2) Codice fornitore 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.
Sped Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
Persona:
Tel :36(37)544-549 Fax:-

5) Luogo di carico
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Numero ordine di trasporto 9182661

3) Numero ordine di spedizione
Sender VAT-ID HU26951542

4) Codice Mittente per spedizioniere:

ORDINE DI TRASPORTO

6) Data 23.04.2018 7) Numero relazione

9) Spedizioniere
Varga Trans Kft
Szegfû út 10.
HU 8500 Pápa

10) Numero spedizioniere 97157188

13) Numero bordero/lista di carico

11) Destinatario — 12) Codice cliente 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

14) Luogo di consegna/scarico
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249

15) Note per lo spedizioniere:
60713

16) Data di consegna — 17) Ora di consegna

18) Riferimento e numero documento di trasporto	19) Quantità	20) Imballaggio	21) SF	22) Contenuto	23) Peso imballaggio in	24) Peso lordo in kg
5439726	1	Palet	0	0260001050V03UJ AE	5	105,0
HH2661				2510261630		
		Cliente imb. vuoti o		vuoti RB		
	8	Pezzo Sagomato In Bliste		6000439355		
	8	Contenitore In Plastica		6000439356		
	1	Pallet		6000439358		
	1	Coperchio Paletta		6000439359		
				Costi trasporto peso: 105,0		

25) Totale 1 — 26) Volume in dm3 — Totale — 27) 5 — 28) 105,0

29) Classificazione materiali pericolosi

30) Descrizione materiali pericolosi

31) Incoterm	32) Valore merci ai fini assicurativi	33) Assicurazione trasporto spedizioniere da ricoprire con	34) Contrassegno mittente
Delivered at plac Modugno (BA)			

35) Allegati
60713

Kispeed - Trans Kft.
[illegible]

36) Numero ordine cliente 5500039643

37) Contabilizzazione

38) Numero mezzo di carico

39) Targa automezzo

40) Tipo spedizione Trasp. eccezionale

41) Indice fatturazione

42) Conferma di ricevimento merci presso il destin
consegna ricevuta integralmente e in buono stato.

Company stamp/signature.

43) Conferma di presa in carico merci dell'autista automezzo:
consegna ricevuta integralmente e in buono stato, caricata in maniera affidabile, permette trasporto sicuro e caricato operativamente affidabile.

Data Ora Firma

44) La consegna contiene	di questi scambiati
Euro-flat-pal.(FP)	Euro-flat-pal.(FP)
Euro-Grate-pal.(GP)	Euro-Grate-pal.(GP)

45) Foro competente Stoccarda, Vale diritto tedesco come concordato

46) Per dest. merce

2) Codice fornitore
V0091024089

8) Numero ordine di trasporto
2S9182661

10) Numero spedizioniere
0097157188

13) Numero bordero/lista di carico